



Икономическа комисия за Европа

Комитет по вътрешен транспорт

Работна група за превоз на опасни товари

**Европейска спогодба за международен превоз
на опасни товари по шосе (ADR)**

Изменения към Приложения „А“ и „В“ към ADR

Допълнение

На своята деветдесет и втора сесия Работната група за превоз на опасни товари изиска от Секретариата да публикува допълнителен списък от поправки, за които е предвидено да влязат в сила от 1 януари 2013 г. във форма на допълнения към документ ECE/TRANS/WP.15/213, който Председателят ще предаде чрез неговото правителство към Договарящите страни по спогодбата, за приемане съгласно процедурата, установена в член 14 от ADR (виж. ECE/TRANS/WP.15/215, параграф 54)

Този документ съдържа изисканият допълнителен списък от поправки, приет от Комисията на своята деветдесет и втора сесия.

Част 1

Глава 1.4

1.4.3.3 (h) Променете „изискуемите оранжеви табели и знаци за опасност или етикети“ да гласи „изискуемите оранжеви табели, етикети и знаци за опасност, както и обозначения за вещества с повишена температура и вещества опасни за околната среда“.

Глава 1.6

1.6.2.2 Променете както следва „1.6.2.2 (Изтрито)“.

1.6.3 Вмъкнете следната нова преходна разпоредба:

„1.6.3.43 Неподвижно монтирани цистерни (автоцистерни) и демонтируеми цистерни, произведени преди 1 януари 2012 г. в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2012 г., но които не отговарят на изискванията на 6.8.2.6 отнасящи се до стандарти EN 14432:2006 и EN 14433:2006 приложими от 1 януари 2011 г., могат да останат в употреба.“

1.6.4 Вмъкнете следната нова преходна разпоредба:

„1.6.3.46 Контейнери-цистерни, конструирани преди 1 януари 2012 г. в съответствие с изискванията в сила до 31 декември 2012 г., но които не отговарят на изискванията на 6.8.2.6 отнасящи се до стандарти EN 14432:2006 и EN 14433:2006 приложими от 1 януари 2011 г., могат да останат в употреба.“

Част 3

Глава 3.2

3.2.1, Таблица А

За UN № 0331, вмъкнете „S2.65AN(+“ в колона (12) и „TU3 TU12 TU41 TC8 TA1 TA5“ в колона (13).

За UN номера 3090, 3091, 3480 и 3481 в колона (6) вмъкнете „661“.

Глава 3.3

Добавете следните нови специални разпоредби:

„661 Превозът на повредени литиеви батерии, ако не са събрани и представени за превоз за изхвърляне съгласно специална разпоредба 636, се разрешава само при допълнителни условия, дефинирани от компетентния орган на всяка Договаряща страна по ADR, която може да признава също и одобрение дадено от компетентен орган на страна, която не е Договаряща страна по ADR, при условие че това одобрение е дадено в съответствие с процедурите приложими към ADR или RID.

Могат да се използват само методи за опаковане, които са одобрени за тези стоки от компетентния орган.

Компетентният орган може да дефинира по-ограничаваша транспортна категория или код за ограничения на тунели, които следва да се включат в одобрението на

компетентния орган.

Всяка пратка трябва да бъде придружена от копие на одобрението от компетентния орган или транспортният документ трябва да включва препратка към одобрението на компетентния орган.

Компетентният орган на Договарящата страна по ADR, който дава одобрение в съответствие с тази специална разпоредба, трябва да уведоми секретариатът на UNECE за целите на разпространение на тази информация чрез нейния уебсайт.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Когато се дава одобрение, трябва да се разгледат всички препоръки за техническите изисквания за превоз на повредени литиеви батерии дадени от Обединените нации.*

Повредени литиеви батерии означава:

- Батерии, идентифицирани от производителя като дефектни по съображения за безопасност;
- Батерии с повредени или значително деформирани корпуси;
- Течащи или издишащи батерии; или
- Батерии с повреди, които не могат да се диагностицират преди превоза на място където да се анализират

Глава 3.4

3.4.7 [Промяната във френския текст не е приложима за английския текст.]

3.4.8 [Промяната във френския текст не е приложима за английския текст.]

Част 4

Глава 4.1

4.1.4.3

LP02 Добавете следната специална разпоредба L3 и заместете заглавието „Специална опаковъчна разпоредба“ с „Специални опаковъчни разпоредби“:

„L3 **Забележка:** *За UN номера 2286 и 3486 е забранен транспорта по море в големи опаковки.*“.

Глава 4.3

4.3.2.1.2 Променете последното изречение, както следва: „Обясненията за разчитане на четирите части от кода, даден в 4.3.3.1.1 (когато веществото, което ще се превозва, е от Клас 2) и в 4.3.3.1.1 (когато веществото, което ще се превозва, е от Клас 1 и 3 до 9)¹“. Променете текста на бележката под линия 1, както следва:

„¹ Изключение се прави за цистерни предназначени за превоз на вещества от класове 1, 5.2 или 7 (вж. 4.3.4.1.3).“.

Променете заглавието на раздел 4.3.4, както следва: „Специални разпоредби приложими за класове 1 и 3 до 9“.

4.3.4.1.3 Добавете нов подпараграф (а), както следва и преномерирайте съществуващите подпараграфи на (b) до (i):

“(а) Клас 1

Подклас 1.5, UN № 0331 експлозив, взривен, тип В: код S2.65AN;“.

4.3.5 Добавете нова специална разпоредба TU41, както следва:

„TU41 Пригодността на веществото за превоз в цистерни трябва да се докаже до удовлетворяване на компетентния орган или на всяка страна през която или в която се осъществява превоза.

Методът за оценка на пригодността трябва да се одобри от компетентния орган на коя да е Договаряща страна по ADR, която може да признава одобрение предоставено от компетентен орган на страна, която не е Договаряща страна по ADR, при условие че това одобрение е предоставено в съответствие с приложимите процедури съгласно ADR, RID, ADN или кодекс IMDG (Международен кодекс за опасни товари по море). Не трябва да се допуска веществата да остават в цистерна за период от време, през който да се достигне до слепване. Трябва да се вземат подходящи мерки за избягване на акумулация и опаковане на веществата в цистерна (напр. почистване и др.).“.

Част 6

Глава 6.2

6.2.4.1 В Таблицата под „за проектиране и конструкция“ направете следните промени:

– За „EN 1975:1999 (с изключение на Приложение G)“ в колона (4) заместете „Преди 1 юли 2005“ с „До 30 юни 2005“.

– За „EN 13322-1:2003“, „EN 13322-2:2003“, „EN 14427:2004“ и „EN 13769:2003“ в колона (4) заместете „Преди 1 юли 2007 г.“ с „До 30 юни 2007 г.“.

– В реда за стандарта „EN 13110:2002“ променете текста в колона (4) да гласи „До 31 декември 2014“.

– След записа за стандарта „EN 13110:2002“ вмъкнете следния стандарт:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
EN 13110:2012 с изключение на клауза 9	Транспортируеми заварени алуминиеви цилиндрични бутилки за многократно зареждане за втечен нефтен газ (LPG)	6.2.3.1 и 6.2.3.4	До следващо обявление	

6.2.4.1 В Таблицата под „за средства за затваряне“ направете следните промени:

– За „EN 849:1996 (с изключение на Приложение A)“ в колона (4) заместете „Преди 1 юли 2003 г.“ с „До 30 юни 2003 г.“.

– За „EN 849:1996 + A2:2001“ в колона (4) заместете „Преди 1 юли 2007 г.“ с „До 30 юни 2007 г.“.

6.2.4.2 В Таблицата направете следните промени:

– В реда за стандарт „EN 14189:2003“ променете текста в колона (3) да гласи „До 31 декември 2014 г.“.

– След записа за стандарт „EN 14189:2003“ вмъкнете следния нов стандарт:

Нормативен документ	Заглавие на документа	приложими
(1)	(2)	(3)
EN ISO 22434:2012	Транспортируеми газови цилиндрични бутилки – Преглед и поддръжка на вентили за цилиндри	Задължителни от 1 януари

		2015 г.
--	--	---------

Глава 6.8

6.8.2.3.1 В края добавете следния подпараграф:

„Компетентният орган или институция посочена от органа следва да изисква от кандидата да изведе отделно типово одобрение за вентилите и другото сервизно оборудване, за което е посочен стандарт в таблицата в 6.8.2.6.1 в съответствие с този стандарт. Това отделно типово одобрение следва да се вземе под внимание, когато се издава сертификат за цистерната, ако резултатите от изпитването са представени и вентилите и другото сервизно оборудване са подготвени за тяхното използване.“

6.8.2.6.1 За стандарт „EN 12493:2008“ в колона (3), изтрийте „1.2.1, 6.8.1, “.

6.8.2.6.2 Заместете заглавието в колона (4) на таблицата с „Приложими“.

6.8.4 (а) Добавете нова специална разпоредба ТС8, както следва:

„ТС8 Резервоарите трябва да бъдат изработени от алуминий или алуминиева сплав.“

Част 9

Глава 9.2

9.2.2.5.1 (а) В бележката под линия 2, изтрийте „50015,“.

Глава 9.7

Добавете нов Раздел 9.7.9, както следва:

„9.7.9 Допълнителни изисквания за безопасност за превозни средства тип ЕХ/Ш

9.7.9.1 Превозните средства тип ЕХ/Ш следва да са снабдени с автоматични пожарогасителни системи за двигателното отделение.

9.7.9.2 Трябва да се подsigури защита на товара с метални термични щитове.“